AGENCE DU NUMÉRIQUE EN SANTÉ

Cofinanzéiert vum Mechanism for Interconnection in Europe vun der Europäescher Unioun

Patienten Informatiounsblat *

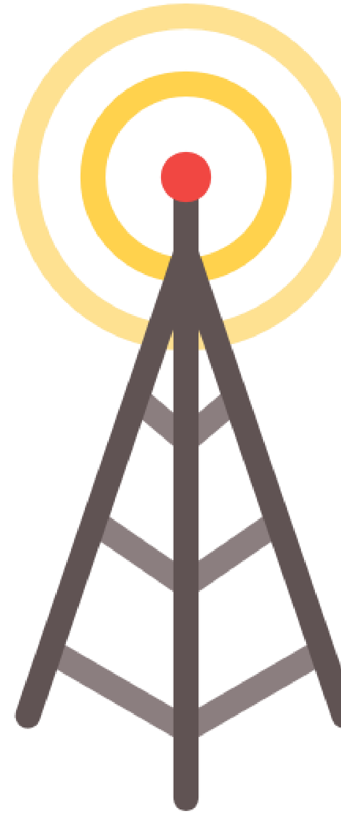
Fir net-franséisch europäesch Bierger, déi a Frankräich behandelt ginn

Är Gesondheetsdaten zirkuléieren sou datt Dir **besser** versuergt ka ginn.
Hei fannt Dir Informatiounen iwwer d'Reglementer fir hir Notzung **a Frankräich**

1. **WAT ASS D'INFRASTRUKTUR FIR DIGITAL SERVICER AN DER DIGITALER GESONDHEET?**
2. **WÉI ENG DONNÉEËN SINN BEI DER VERAARBECHTUNG BETRAFF?**
3. **WAT ASS DÉI LEGAL BASE FIR D'VERAARBECHTUNG VUN ÄRE PERSÉINLECHEN DONNÉEËN?**
4. **WAT ASS DEN ZWECK VUM VERAARBECHTE VUN ÄRE PERSÉINLECHEN DONNÉEËN?**
5. **WIE VERAARBECHT ÄR DONNÉEËN A WIEN HUET ZOUGANG DOZOU?**
6. **WÉI LAANG GINN DÉI PERSÉINLECH DONNÉEË GEHALEN?**
7. **WAT SINN D'RECHTER WAT ÄR DONNÉEË BETRËFFT?**

*Patient Information Notice (PIN)

1. WAT ASS D'INFRASTRUKTUR FIR DIGITAL SERVICER AN DER DIGITALER GESONDHEET?



D'elektronesch Iwwerdroung vum Resumé vun Ärem medezineschen Dossier (oder Patienteresumé) geschitt iwwer d'Infrastruktur vun den digitalen eSanté Servicer.

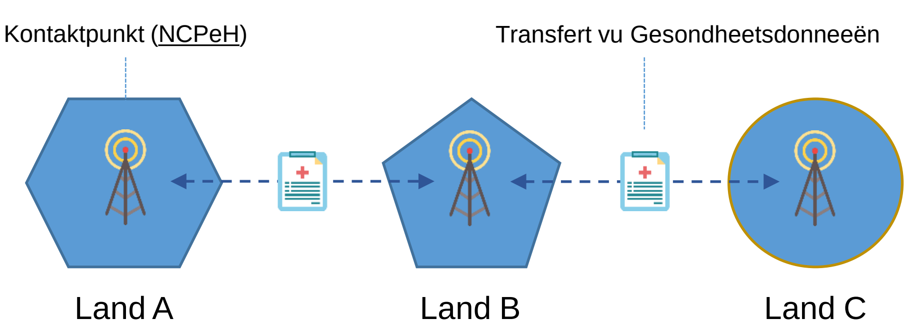
Meng Gesondheet @ EU
Digital Service Infrastrukturen am Beräich vun der E-Gesondheet
e Service vun der Europäescher Unioun

Dës Infrastruktur gëtt fir den Austausch vu Gesondheetsdate benotzt a verbënnt déi national Kontaktpunkte fir elektronesch Gesondheetsservicer (NCPeH).

Se gehéiert zu engem grenziwwerschreidenden elektronesche System, deen den europäesche Bierger, mat hirem virausgaangenen Averständnis, e sécheren an einfache Wee bitt, fir hir Gesondheetsdaten ze iwwerdroen wa se am Ausland eng Behandlung brauchen.

An dësem Kader ginn perséinlech Donnéeën elektronesch un déi medezinesch Fachleit iwwerdroen, déi Dir an de Länner vun der Europäescher Unioun (EU) consultéiert hutt.

DIAGRAMM VUN DER INFRASTRUKTUR VUN DEN DIGITALE GESONDHEETSDÉNGSCHTER.



AGENCE DU NUMÉRIQUE EN SANTÉ

Cofinanzéiert vum Mechanism for Interconnection in Europe vun der Europäescher Unioun

2. WÉI ENG DONNÉEËN SINN BEI DER VERAARBECHTUNG BETRAFF?

Zwou Aarte vun Date gi veraarbecht:

- **Är administrativ Donnéeën** (Är Identifikatiounsdaten)
- **Är Gesondheetsdaten** (Donnéeën Äre Gesondheetszoustand betreffend, kierperlech oder geeschteg)

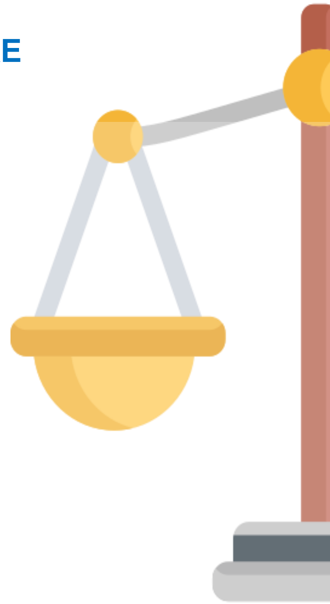
Äre medezinesche Resumé beinhalt déi wesentlech Gesondheetsdaten, wéi Allergien, aktuell Ordonnancen, medezineschen Historique a fréier Operatiounen, fir eng besser Betreiung ze garantéieren.

D'Veraarbechtung vun Ären Donnéeën am Kader vun der NCPeH, produzéiert och technesch Daten, déi d'Traçabilitéit vun den Ufroe vun engem europäesche Gesondheetsspezialist, Ärer Zoustëmmung, d'Soumissioun vun Ärem medezinesche Bericht, asw erméiglecht.

AGENCE DU NUMÉRIQUE EN SANTÉ

Cofinanzéiert vum Mechanism for Interconnection in Europe vun der Europäescher Unioun

3. WAT ASS DÉI LEGAL BASE FIR D'VERAARBECHTUNG VUN ÄRE PERSÉINLECHEN DONNÉEËN?



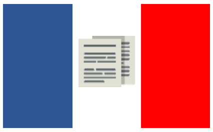
Är perséinlech Donnéeën si konform mat:

- de Bestëmmunge vum GDPR, Direktiv 2011/24 / EU iwwer d'Uwendung vu Patienterechter an der grenziwwerschreidender Gesondheetsversuergung;
- de Bestëmmunge vum Gesetz Nr. Nr 78-17 vum 6. Januar 1978 iwwer Informatiounstechnologie, Dateien a Fräiheeten;
- dem multilateralen Accord tëscht nationalen Autoritéiten oder Verantwortleche vun de nationalen E-Santé Kontaktpunkten, ënnerschriwwen den 10. Februar 2020 vun der Agence du numérique en santé.

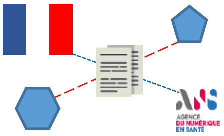
Am Aklang mat den Artikelen 6 a 7 vum GDPR, ginn Är Donnéeën nëmme mat Ärer virausgaangener explizitter Zoustëmmung veraarbecht.

Direktiv an GDPR

Gesetzer an Dekret



Konventioun an Accorden



4. WAT ASS DEN ZWECK VUM VERAARBECHTE VUN ÄRE PERSÉINLECHEN DONNÉEËN?

Är perséinlech Donnéeë gi fir Är Gesondheetsversuergung vun autoriséierte Gesondheetsspezialisten benotzt, déi a Frankräich praktizéieren.

- **Dës Gesondheetsdate** ginn zu kengem Moment fir Fuerschung oder statistesch Zwecker benotzt.

- **Anonym Statistike** ginn duerchgefouert fir d'Benotzung vum Service ze suivéieren.

5. WIE VERAARBECHT ÄR DONNÉEËN A WIEN HUET ZOUGANG DOZOU?

D'Gesondheetsdate vun Ärem Patienteresumé sinn nëmmen den autoriséierte **Gesondheetsspezialisten**, déi an Ärer Betreiung involvéiert sinn, zougängeg an ënnerleien dem Beruffsgeheimnis, an ënnerleien Ärer virausgaangener Erlabnes.

D'Agence du numérique en santé, als nationale Kontaktpunkt fir E-Santé, huet, wann néideg, Zougang zu de funktionellen an techneschen Tracen, déi mam Gebrauch vum Service verbonne sinn.

6. WÉI LAANG GINN DÉI PERSÉINLECH DONNÉEË GEHALEN?

D'Donnéeë vun Ärem Patienteresumé, kënnen nëmme fir Dauer, déi fir Är Behandlung néideg ass, an den Informatiounssystemer vun de Gesondheetsspezialisten a Frankräich gespäichert ginn.

Déi technesch Spuere gi fir ee Joer gehale. Funktionell Spuere gi fir eng maximal Period vun 10 Joer gehale (dës riicht sech no der der Verjärungsfrist fir déi medezinesch Haftbarkeet).

7. WAT SINN D'RECHTER WAT ÄR DONNÉEË BETRËFFT?

Wann Dir der Veraarbechtung vun Äre perséinlechen Donnéeën an dësem Kader zoustëmmt, kënnt Dir:

- **op Är** Donnéeën zougräifen;
- d'Richtegstellung vun **all onprezisen Donnéeën ufroen**;
- d'Läsche vun **Ären Donnéeën ufroen**;
- **Är Zoustëmmung** zu all Moment zeréckzéien;
- **d'Iwwerdroe** vun Ären Donnéeën ufroen;
- **d'Veraarbechtung** vun Ären Donnéeën begrenzen;
- vun engem **Recht op Entschiedegung** am Fall vu materiellem oder moralesche Schued, deen aus enger Verletzung vum GDPR resultéiert, profitéieren.

Dir kënnt dës Rechter ausüben andeems Dir eng Demande un de Gesondheetsspezialist schéckt, deen Är Betreiung a Frankräich iwwerhëlt oder un en Delegéierten deem seng Kontaktdetailer Dir hei ënne fannt (besonnesch iwwer déi technesch Donnéeën, déi Traçabilitéit vun der Veraarbechtung vun Ären Donnéeë garantéieren).

Falls Dir keng Äntwert bannent engem Mount no der Ausübung vun Äre Rechter kritt hutt, kënnt Dir eng Plainte bei der CNIL op der Adress https://www.cnil.fr/fr/plaintes oder per Mail un déi folgend Adress maachen:
CNIL - 3 Place de Fontenoy - TSA 80715 - 75334 PARIS CEDEX 0

Kontakt:
Délégué à la Protection des Données de l'ANS
Agence du numérique en santé
9 rue Georges Pitard - 75015, PARIS
dpo@esante.gouv.fr

AGENCE DU NUMÉRIQUE EN SANTÉ

Cofinanzéiert vum Mechanism for Interconnection in Europe vun der Europäescher Unioun

Patientenzoustëmmung

Ech (Ënnerzeechnenden)

NUMM……………………………………………………………………………….

VIRNUMM/VIRNIMM):…………………………………………………………….

bestätegen heimat, dem Gesondheetsberuffler meng Zoustëmmung fir den Zougang zu mengem Patienteresumé ginn ze hunn, gemäscht de Bedingungen wéi se am Patienteninformatiounsblat stinn.

Ech sinn averstanen datt meng perséinlech Gesondheetsdaten, déi a menger nationaler Gesondheetsinfrastruktur enthale sinn, fir Gesondheetszwecker iwwer d'Infrastruktur fir digital Servicer am Beräich vun elektronesche Gesondheetsservicer vun der Europäescher Kommissioun weider kënne ginn.

Opgesat zu……………………………….. den ……/………/………

Patient Ënnerschrëft

Dës Informatioun gëtt am Aklang mat der Verpflichtung zur Verfügung gestallt vun der Regulatioun (EU) 2016/679 vum Europäesche Parlament a vum Conseil vum 27. Abrëll 2016 iwwer de Schutz vun Individuen am Bezuch op d'Veraarbechtung vu perséinlechen Donnéeën an de fräie Verkéier vun dësem Daten, an Ofschafung vun der Direktiv 95/46 / CE (Allgemeng Dateschutzreglement - RGPD) a Gesetz n ° 78-17 vum 6. Januar 1978 iwwer Computeren, Dateien a Fräiheeten.

Cofinanzéiert vum Mechanism for Interconnection in Europe vun der Europäescher Unioun